

otto schachner nordic  
Prinsessens Kvarter 2  
7000 Fredericia, Denmark  
www.osnordic.dk (Declaration of Conformity)

Batch no. 564-17\_42825

## DK • Brugervejledning

### Varemærke / art. nr.

#### DOLLAR WELDER

564 080	Størrelse 8
564 090	Størrelse 9
564 100	Størrelse 10
564 110	Størrelse 11

### Beskrivelse

Handske af chromgarvet oksehud med spaltoverhånd og 15 cm spaltkrave. Foret med bomuldsjersey. Syet med kevlartråd.

### Generelt

Inden ibrugtagning bør man ved prøvning sikre sig, at handsken har en passende størrelse så der opnås den bedst mulige komfort og arbejds-sikkerhed. Levetid (brugstid) kan ikke angives og er afhængig af anvendelsesområde og i hvilken grad brugeren sikrer sig, at handskerne er egnede til den påtænkte brug.

### Kategori

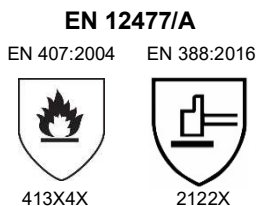
Handsken er certificeret i kategori II i overensstemmelse med PPE forordning EU 2016/425 om sikkerhedskrav til personlige værnemidler.

Handsken er testet i henhold til standarderne EN 420:2003+A1:2009 (generel krav), EN 388:2016 (mekaniske) og EN 12477:2001+A1:2005-type A (svejseshandsker).

EU certificeret af INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano, Italy. Notified body number 2575.

### EN388:2016 Testdata

Slidstyrke	Niveau 2 (Min 0 Max 4)
Gennemskæring	Niveau 1 (Min 0 Max 5)
Isturivning	Niveau 2 (Min 0 Max 4)
Stikmodstand	Niveau 2 (Min 0 Max 4)
TDM gennemskæring	Niveau X (Ikke testet)
Smidighed	Niveau 5



### EN 407:2004 Testdata

Antændelighed	Niveau 4
Kontaktvarme	Niveau 1
Isoleringsævne	Niveau 3
Strålevarme	Niveau X
Metalstænk, små	Niveau 4
Metalstænk, store	Niveau X

### 12477: 2001 + A1: 2005:

Når handsker er beregnet til lysbuesvejsning: Disse handsker giver ikke beskyttelse mod elektrisk stød, der skyldes defekt udstyr til live-arbejde, og den elektriske modstand reduceres, hvis handsker er våde, beskidte eller gennemblødt i sved, hvilket kan øge risikoen.

### Anvendelse / egenskaber

All-round svejseshandske med god slidstyrke.

### Behandling / opbevaring

Handsken må ikke vaskes. Våde handsker tørres langsomt ved stuetemperatur. Må ikke tørres på varmeapparat eller i tørretumbler. Kemisk rengøring kan ikke anbefales.

Opbevares bedst mørkt, tørt og køligt i den originale indpakning. Undgå lagring i direkte sollys.

### Advarsel

Læderet kan indeholde en lille chromrest fra garvning (under GV), hvilket, i enkelte tilfælde, kan fremkalde allergiske reaktioner hos personer, der er særlig disponeret herfor.

### Pakning

Højre / Venstre



12 par i bundt  
36 par i karton af genbrugeligt pap.

24 stk. i bundt  
72 stk. i karton af genbrugeligt pap

## DE • Gebrauchsanleitung

### Warenzeichen / Art.-Nr.

#### DOLLAR WELDER

564 080	Größe 8
564 090	Größe 9
564 100	Größe 10
564 110	Größe 11

### Beschreibung

Handschuh aus chromgegerbtem Rindleder mit Spalt-Oberhand und 15 cm Spalt-Stulpe. Mit Baumwolljersey gefüttert und mit Kevlar-Faden genäht.

### Allgemeines

Vor der Ingebrauchnahme sollte man sich durch Probieren vergewissern, dass der Handschuh die passende Größe hat, damit der bestmögliche Komfort und die größte Arbeitssicherheit gewährleistet sind. Die Lebensdauer (Einsatzzeit) kann nicht angegeben werden und ist vom Anwendungsbereich und davon abhängig, in welchem Umfang sich der Benutzer vergewissert, dass die Handschuhe für den angedachten Gebrauch geeignet sind.

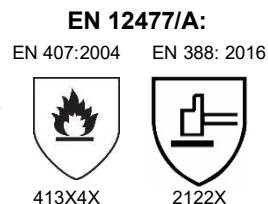
### Kategorie

Der Handschuh ist nach Kategorie II in Übereinstimmung mit der Europäische PPE Regulativ EU 2016/425 zur Sicherheits-anforderung an persönliche Schutzmittel zertifiziert.

Der Handschuh ist gemäß Standard EN 420:2003 x A1:2009 (allgemeine Anforderungen), EN 388:2016 (mechanisch) und EN 12477:2001+A1:2005-Typ A (Schweißhandschuh). INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano, Italy. Notified body number 2575.

### EN388:2016 Testdaten

Strapazierfähigkeit	Ebene 2 (Min 0 Max 4)
Schnittfestigkeit	Ebene 1 (Min 0 Max 5)
Reißfestigkeit	Ebene 2 (Min 0 Max 4)
Stichbeständigkeit	Ebene 2 (Min 0 Max 4)
TDM Schnittfestigkeit	Ebene X (Nicht getestet)
Geschmeidigkeit	Ebene 5



### EN 407:2004 Testdaten

Entzündbarkeit	Niveau 4
Kontaktwärme	Niveau 1
Isolierfähigkeit	Niveau 3
Strahlungswärme	Niveau X
Metallstark, klein	Niveau 4
Metallstark, gross	Niveau X

### 12477: 2001 + A1: 2005:

Wenn Handschuhe für das Lichtbogenschweißen vorgesehen sind: Diese Handschuhe bieten keinen Schutz vor Stromschlag, der durch defekte Geräte verursacht wird, und der elektrische Widerstand verringert sich, wenn Handschuhe nass, schmutzig oder schweißnass sind.

### Anwendung / Eigenschaften

Allseitiger Schweißhandschuh mit guter Strapazierfähigkeit.

### Behandlung / Aufbewahrung

Dieser Handschuh ist nicht waschbar. Nasse Handschuhe sind bei Raumtemperatur langsam getrocknet. Nicht auf die Heizung trocknen. Von einer chemischen Reinigung wird abgeraten. Aufbewahrung am besten dunkel, trocken und kühl in der Originalverpackung.



otto schachner nordic  
MEMBER OF EERVA GROUP

Die Lagerung in direktem Sonnenlicht ist zu vermeiden.

### Warnung

Leder kann kleine Chromreste vom Gerben enthalten (weniger als den zugelassenen Wert), die in einigen Fällen zu allergischen Reaktionen bei Menschen, die besonders anfällig sind, führen kann.

### Verpackung

12 Paar pro Bündel.  
36 Paar in Karton aus recyclingfähiger Pappe.

### Recht / Link

24 Stück pro Bündel  
72 Stück in Karton aus recyclingfähiger Pappe.

## GB • User instructions

### Brand name / type no.

#### DOLLAR WELDER

564 080	Size 8
564 090	Size 9
564 100	Size 10
564 110	Size 11

### Description

Glove made of chromium tanned oxhide with split back hand and 15 cm split cuff. Lined with cotton jersey. Sewn with kevlarthread.

### Generally

Before use, it should be tested/ensured that the glove has the appropriate size to achieve the best possible comfort and safety at work.

The service life cannot be determined and depends on the scope of application and the extent to which the user makes sure that the glove is suitable for the intended use.

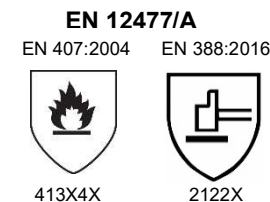
### Category

The glove is certified in category II in accordance with the European PPE Regulation EU 2016/425 on safety requirements for personal protective equipment.

The glove was tested in accordance with the standards EN 420:2003 + A1:2009 (general requirements), EN 388:2016 (mechanisch) und EN 12477:2001+A1:2005-Type A (welder glove). EU certified by: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano, Italy. Notified body number 2575.

### EN388:2016 Performance Data

Abrasion resistance	Level 2 (Min 0 Max 4)
Blade cut resistance	Level 1 (Min 0 Max 5)
Tear resistance	Level 2 (Min 0 Max 4)
Puncture resistance	Level 2 (Min 0 Max 4)
TDM blade cut	Level X (not tested)
Dexterity	Level 5



### EN 407:2004 Performance Data

Flammability	Level 4
Contact heat	Level 1
Insulating ability	Level 3
Radiant heat	Level X
Metal splash, small	Level 4
Metal splash, large	Level X

### 12477:2001+A1:2005:

When gloves are intended for arc welding: These gloves do not provide protection against electric shock caused by defective equipment of live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked in sweat, this could increase the risk.

### Application / qualities

**otto schachner nordic**  
Prinsessens Kvarter 2  
7000 Fredericia, Denmark  
www.osnordic.dk (Declaration of Conformity)

Batch no. 564-17\_42825

Allround glove with good abrasion resistance.

#### Treatment / storage

Gloves should not be washed. Wet gloves are dried slowly at room temperature. Do not dry on the heater or dryer.

Chemical cleaning is not recommended.

Must be stored in a dark, dry and cool room in the original packaging.

Avoid storage in direct sunlight.

#### Warning

The leather may contain a small chromium remain from tanning (below acceptable level), which in some cases, may cause allergic reactions in people who are predisposed.

#### Packaging

12 pairs in a bundel

36 pairs in a carton made of recyclable cardboard.

#### Right / Left

24 pcs. each bundel

72 pcs. in a carton made of recyclable cardboard.

## PL • Instrukcje dla użytkownika

#### Nazwa / numer modelu

##### DOLLAR WELDER

564 080            Rozmiar 8  
564 090            Rozmiar 9  
564 100            Rozmiar 10  
564 110            Rozmiar 11

#### Opis

Rękawica ze skóry bydlęcej garbowanej chromem z podzieloną górną częścią ręki i 15 cm mankietem. Podoszwy bawełniana Jersey. Przyszitym nicią kevlarową.

#### Uwagi ogólne

Przed użyciem należy się upewnić, że właściwie został dobrany rozmiar rękawic w celu zapewnienia optymalnego bezpieczeństwa i komfortu przy pracy. Okres użytkowania nie może zostać określony i zależy od zakresu zastosowania oraz to, w jakim użytkownik upewnia się, że rękawica jest odpowiednia do zamierzonego zastosowania.

#### Kategoria

Rękawice kategorii II zgodnie z rozporządzenie UE 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Rękawice spełniają wymogi zharmonizowanych norm EN 420:2003+A1:2009 (wymogi ogólne), EN 388:2016 (mechaniczna) oraz EN 12477: 2001+A1:2005 typu A (rękawice spawalnicze). Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano, Italy. Notified body number 2575.

#### EN388:2016 Rezultaty badań

Poziom

Odporność na ścieranie	2 (Min 0 Maks 4)
Odporność na przecięcie	1 (Min 0 Maks 5)
Odporność na rozdzarcie	2 (Min 0 Maks 4)
Odporność na przebicie	2 (Min 0 Maks 4)
TDM Odp. na przecięcie	X (bez testu)
Zręczność	Poziom 5

#### EN 12477/A

EN 407:2004 EN388:2016



413X4X

2122X

#### EN 407:2004 Rezultaty badań

Odporność na łatwopalność	Poziom 4
Odporność na ciepło	Poziom 1
Izolacja	Poziom 3



Odporność na promieniowanie ciepła

Odporność na drobne rozpryski metalu

Odporność na duże rozpryski metalu

Poziom X

Poziom 4

Poziom X

#### 12477: 2001 + A1: 2005:

Gdy rękawice są przeznaczone do spawania łukowego: Te rękawice nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym przez wadliwy sprzęt do pracy na żywo, a opór elektryczny jest zmniejszony, jeśli rękawice są mokre, brudne lub moczone w pocie, może to zwiększyć ryzyko.

#### Cechy produktu / zastosowanie

Uniwersalne rękawice spawalnicze o dobrej odporności na ścieranie.

#### Obsługa / przechowywanie

Rękawic nie należy myć. Mokre rękawiczki suszy się powoli w temperaturze pokojowej. Nie suszyć na grzejniku lub suszarce. Czyszczenie chemiczne nie jest zalecane. Musi być przechowywane w ciemnym, suchym i chłodnym pomieszczeniu w oryginalnym opakowaniu. Rękawice należy przechowywać z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych.

#### Uwaga

Skóra może zawierać niewielki chrom pozostający po garbowaniu (poniżej dopuszczalnego poziomu), co w niektórych przypadkach może wywoływać reakcje alergiczne u osób predysponowanych.

#### Pakowanie

12 par w woreczku PE

36 pary w kartonie wykonanym

z tektury nadającej się do recyklingu.

#### Prawa / Lewa

24 sztuk w pakiecie

72 sztuk. pary w kartonie wykonanym

z tektury nadającej się do recyklingu.



otto schachner nordic  
MEMBER OF EERVA GROUP